

**Commission des Règlements, Rules Commission, Comisión de los Reglamentos**

**Proposition urgente, Urgent proposal, Propuesta urgente**

**Congrès 2025, Congress 2025, Congreso 2025**

---

**Proposition 1**

**Motivation** : prolongation de t.122 pour la saison 2025/2026

**t.122**

Avant le commencement et à la fin d'un match, les deux tireurs/ses doivent effectuer le salut de l'escrimeur à l'adversaire, à l'arbitre et au public, tel que défini à l'article t.1.

Lorsque la dernière touche du match a été portée, les deux tireurs/ses sont immobiles sur leur ligne de mise en garde pendant que l'arbitre rend sa décision.

Puis les deux tireurs/ses effectuent le **salut de l'escrimeur** (cf. t.1) à l'adversaire, à l'arbitre et au public. Le match est alors terminé.

Si l'un ou les deux tireurs/ses refusent de se conformer à cette règle, l'arbitre lui/leur inflige les sanctions prévues pour les fautes du 4ème groupe (cf. t.158-162, t.169, t.170).

**Application** : jusqu'à la fin de la saison ~~2024-2025~~ **2025-2026**

---

**Proposal 1**

**Motivation**: t.122 extension for the 2025/2026 season

**t.122**

Before the beginning and at the end of a bout, the two fencers must perform the **fencer's salute** to their opponent, to the referee and to the spectators, as defined in article t.1.

When the final hit of the bout has been scored, the two fencers stand still on their on-guard line while the referee is making his/her decision.

The two fencers then perform the **fencer's salute** (cf. t.1) to their opponent, to the referee and to the spectators. The bout has then ended.

If either or both of the two fencers refuse to comply with these rules, the Referee will penalise him/them **as specified for offences of the 4<sup>th</sup> group (cf. t.158-162, t.169, t.170).**

**Application:** until the end of the ~~2024-2025~~ **2025-2026** season.

---

### **Propuesta 1**

**Motivación:** prórroga del t.122 para la temporada 2025/2026

#### **t.122**

Antes del comienzo y al final de un match, lo(a)s dos esgrimistas deben efectuar el saludo del esgrimista al adversario, al árbitro y al público, tal como se define en el artículo t.1.

Cuando se ha dado el último tocado del match, lo(a)s dos esgrimistas están inmóviles en su línea de puesta en guardia mientras el árbitro da su decisión.

Lo(a)s dos esgrimistas efectúan entonces el saludo del esgrimista (cf. t.1) al adversario, al árbitro y al público. Entonces el match ha terminado.

Si uno o los dos esgrimistas rechazan cumplir con esta regla, el árbitro le / les aplica las sanciones **previstas para las faltas del 4º grupo** (cf. t.158-162, t.169, t.170).

**Aplicación:** hasta el final de la temporada ~~2024-2025~~ **2025-2026**